

mittit:

sese idcirco ab suis discedere
 atque ad eum venire noluisse,
 quo facilius civitatem in officio
 contineret,
 ne omnis nobilitatis
 discessu plebs propter
 imprudentiam
 laberetur:

itaque **esse civitatem** in sua
 potestate,
seseque,

si Caesar permitteret,

ad **eum** in castra **venturum**,
 suas civitatisque fortunas eius fidei
permissurum.

discedo (discessi, discessi sum) :
 auseinandergehen

contine,(continui, contentum) :
 festhalten

propter (prope; Adv.) : Wegen

discessus (-a ; -um) :
 Auseinander gehen

imprudencia (ae ; f) :
 Unwissenheit

potestas (-atis ; f ; (potis)) :
 Kraft, Macht, Gewalt

Legende:

sese Aci

_____ bezieht sich auf Aci

Blabla Gerundivum

Übersetzung:

Er schickt (mit der Erklärung (...)):

dass er sich nicht von seinen Stammesgenossen trennen und zu ihm kommen wollte, weil er den Stamm so leichter in seiner Pflicht halten könnte,

Denn wenn der gesamte Adel abziehen würde, würde das Volk auf Grund seiner Unwissenheit auseinander gehen.

So hat er aber die ganze Bürgerschaft in seiner Gewalt und werde, wenn Caesar es erlaubt, zu ihm ins Lager kommen und sein und seines Stammes Schicksal in Caesars Hände legen.